

Z A T W I E R D Z A M

SEKRETARZ STANU

Dorota Niedziela
Dorota Niedziela

P R O T O K Ó Ł

*z trzeciego posiedzenia Polsko-Litewskiej
Komisji do spraw Wód Granicznych*

*Lublin (Rzeczypospolita Polska)
21-22 maja 2015 roku*

P R O T O K Ó Ł

z trzeciego posiedzenia Polsko-Litewskiej Komisji do spraw Wód Granicznych

Zgodnie z artykułem 6 Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Litewskiej o współpracy w dziedzinie użytkowania i ochrony wód granicznych z 7 czerwca 2005 roku, zwanej dalej „Umową”, oraz na zaproszenie Strony polskiej, w dniach 21-22 maja 2015 roku w Lublinie (Rzeczypospolita Polska) odbyło się trzecie posiedzenie Polsko-Litewskiej Komisji do spraw Wód Granicznych, zwanej dalej „Komisją”

Posiedzenie prowadzili:

Przewodniczący polskiej części Komisji,
Witold SUMISŁAWSKI

Przewodnicząca litewskiej części Komisji,
Aldona MARGERIENĖ

Posiedzeniu przewodniczył
Witold SUMISŁAWSKI

Skład delegacji polskiej i litewskiej stanowi załącznik nr 1 do niniejszego protokołu.

Strony wzajemnie poinformowały się, że protokół z drugiego posiedzenia Komisji został zatwierdzony przez właściwe organy, zgodnie z obowiązującym porządkiem prawnym każdego Państwa.

Dokonano przeglądu aktualnego stanu współpracy między Rzeczypospolitą Polską a Republiką Litewską w dziedzinie gospodarki wodnej na wodach granicznych. Po przeanalizowaniu zadań oraz zgodnie z postanowieniami Umowy, uzgodniono odnośnie do poszczególnych punktów porządku dziennego, co następuje:

1. Uzgodnienie porządku dziennego trzeciego posiedzenia Komisji

Porządek dzienny trzeciego posiedzenia Komisji uzgodniono i stanowi on załącznik nr 2 do niniejszego protokołu.

2. Skład Komisji

Przewodniczący delegacji polskiej i litewskiej poinformowali się wzajemnie o składzie Komisji. Skład ten stanowi załącznik nr 3 do niniejszego protokołu

3. Współpraca w dziedzinie planowania gospodarowania wodami na wodach granicznych

3.1. Sprawozdanie z działalności Grupy Roboczej nr 1 za I półrocze 2015 roku

Kierownicy Grupy Roboczej nr 1 przedłożyli Komisji Sprawozdanie z działalności Polsko-Litewskiej Grupy Roboczej do spraw opracowywania planów gospodarowania wodami oraz planów zarządzania ryzykiem powodziowym za I półrocze 2015 roku.

Komisja przyjęła tę informację do wiadomości i zatwierdziła to sprawozdanie, które stanowi załącznik nr 4 do niniejszego protokołu.

3.2. Realizacja zadań w zakresie opracowania planów gospodarowania wodami dla międzynarodowego obszaru dorzecza Niemna

3.2.1 Kierownicy Grupy Roboczej nr 1 poinformowali Komisję o realizacji zadań w zakresie opracowywania planów gospodarowania wodami na obszarze dorzecza Niemna w Polsce i na Litwie, co zostało omówione i uzgodnione podczas 5 narady Grupy roboczej nr 1 oraz dokonali prezentacji krajowych aktualizacji planów gospodarowania wodami dla obszaru dorzecza Niemna.

Komisja przyjęła tę informację do wiadomości i poleciła Grupie Roboczej nr 1 aby nadal zajmowała się tą sprawą, a o wynikach poinformuje Komisję na przyszłych posiedzeniach.

3.2.2 Kierownicy Grupy Roboczej nr 1 poinformowali Komisję o uzgodnieniu wspólnych stanowisk odnośnie aktualizacji planów gospodarowania wodami:

1. Wyniki oceny stanu granicznych jednolitych części wód powierzchniowych i podziemnych według polskiego i litewskiego systemu monitoringu wskazują na ich dobry stan z wyjątkiem części wód Wigra położonej po stronie polskiej – stan zły. Stan Jeziora Bałędzis jest nieznany ponieważ nie wykonano odpowiedniej ilości badań po obu stronach granicy.
2. Strony osiągnęły porozumienie w sprawie ujednoczenia oceny stanu ekologicznego granicznych jednolitych części wód powierzchniowych rzeki Marycha, która prezentowała dobry stan ekologiczny po stronie polskiej i bardzo dobry stan ekologiczny po stronie litewskiej. Uzgodniono przyjąć dobry stan ekologiczny zarówno po stronie polskiej jak i po stronie litewskiej dla tej części wód z uwagi na fakt, że ocena została przeprowadzona w oparciu o dane z monitoringu, podczas gdy strona litewska bazowała na danych pozyskanych z modelu.
3. Z uwagi na brak zagrożenia nieosiągnięcia celów środowiskowych dla żadnej z granicznych części wód powierzchniowych oraz żadnej z granicznych części wód podziemnych nie wskazano potrzeby zastosowania derogacji (art. 4.4, 4.5 RDW).
4. Strony wymieniły informacje na temat planowanych działań w obrębie granicznych jednolitych części wód powierzchniowych międzynarodowego dorzecza Niemna celem ich harmonizacji i ewentualnego zintensyfikowania. Biorąc pod uwagę działające na stan wód presje antropogeniczne oraz określone dla części wód cele środowiskowe, Strony nie wskazały potrzeby wdrażania dodatkowego transgranicznego programu działań.
5. Strony w dalszym ciągu będą wzajemnie informowały się o przebiegu konsultacji społecznych dotyczących projektów planów gospodarowania wodami.
6. Strony omówiły i przygotowały opis współpracy międzynarodowej z przeznaczeniem do wykorzystania w krajowych planach gospodarowania wodami dla obszaru dorzecza Niemna. Opis stanowi załącznik nr 5 do niniejszego protokołu.
7. Postanowiono wystąpić z propozycją włączenia do planów gospodarowania wodami na obszarze dorzecza Niemna po stronie polskiej i litewskiej następujących działań: kontynuacja współpracy między Polską a Litwą w ramach

Grup Roboczych Nr 1, 2 i 3 przy Polsko-Litewskiej Komisji ds. Współpracy na Wodach Granicznych; prowadzenie monitoringu na jeziorze Bałędzis w celu dokonania oceny stanu jeziora; kontynuacja po stronie polskiej monitoringu, natomiast po stronie litewskiej rozpoczęcie monitoringu rzeki Marychy na odcinku granicznym w celu bardziej sprecyzowanej oceny jej stanu.

8. Zweryfikowano i w miarę możliwości ujednoczono metodykę wyodrębniania jednolitych części wód powierzchniowych. Z uwagi na fakt, że jezioro Bałędzis stanowi powierzchnię większą niż 50 ha, Litwa, podobnie jak Polska, będzie traktowała w/w jezioro jako odrębną jednolitą część wód powierzchniowych jeziornych. Żadna ze stron nie prowadziła monitoringu w/w jeziora i w związku z tym rzeczywisty stan jeziora nie jest znany. Ponieważ po stronie polskiej występują przyczyny do zakwalifikowania jeziora do jednolitych części wód o zwiększonym ryzyku, strona litewska na obecnym etapie również zakwalifikuje w/w jezioro do jednolitych części wód o zwiększonym ryzyku.

Skorygowano mapę hydrograficzną transgranicznych jednolitych części wód i ich stanu w rejonie przygranicznym polsko – litewskim poprzez włączenie jeziora Bałędzis oraz poprzez zmianę oceny stanu rzeki Marychy z bardzo dobrego na dobry.

Tabelaryczne zestawienie informacji o granicznych częściach wód na obszarze dorzecza Niemna w rejonie przygranicznym stanowi załącznik nr 6 do niniejszego protokołu.

Komisja przyjęła do wiadomości powyższe informacje i poleciła Grupie Roboczej nr 1 aby nadal zajmowała się tą sprawą, a o wynikach poinformuje Komisję na przyszłych posiedzeniach.

3.3. Realizacja zadań w zakresie wyznaczania obszarów występowania zagrożenia powodziowego oraz opracowania planów zarządzania ryzykiem powodziowym

3.3.1. Kierownicy Grupy Roboczej nr 1 poinformowali Komisję o realizacji zadań w zakresie opracowywania planów zarządzania ryzykiem powodziowym na obszarze dorzecza Niemna w Polsce i na Litwie, co zostało omówione i uzgodnione podczas 5 narady Grupy roboczej nr 1. Strony poinformowały się o trybie przygotowania planów zarządzania ryzykiem powodziowym na obszarze dorzecza Niemna.

Komisja przyjęła do wiadomości tę informację.

3.3.2. Kierownicy Grupy Roboczej nr 1 poinformowali Komisję o uzgodnieniu wspólnych stanowisk odnośnie do planów zarządzania ryzykiem powodziowym:

Po stronie polskiej w rejonie przygranicznym dorzecza Niemna nie ma wyodrębnionych obszarów występowania zagrożenia powodziowego (WORP). W związku z powyższym nie są wykonywane plany zarządzania ryzykiem powodziowym dla tego obszaru.

Po stronie litewskiej w rejonie przygranicznym dorzecza Niemna również nie ma wyodrębnionych terenów zagrożonych ryzykiem powodziowym, ale jest przygotowywany plan zarządzania ryzykiem powodziowym w którym nie przewidziano działań w rejonie przygranicznym.

Strony będą w dalszym ciągu informowały się o prowadzonych krajowych konsultacjach społecznych planów zarządzania ryzykiem powodziowym.

Komisja przyjęła do wiadomości tę informację.

3.4. Aktualizacja planu pracy Grupy Roboczej nr 1 na 2015 r.

Kierownicy poinformowali Komisję, że została dokonana aktualizacja Planu pracy Grupy Roboczej nr 1 na 2015 rok.

Kierownicy Grupy Roboczej nr 1 przedłożyli Komisji do zatwierdzenia zaktualizowany Plan pracy Grupy Roboczej nr 1 na 2015 rok.

Komisja zatwierdziła powyższy plan pracy, który stanowi załącznik nr 7 do niniejszego Protokołu.

3.5. Projekt planu pracy Grupy roboczej nr 1 na 2016 rok

Kierownicy Grupy roboczej nr 1 przedstawili Komisji do zatwierdzenia projekt planu pracy Grupy roboczej nr 1 na 2016 rok.

Komisja zatwierdziła powyższy projekt planu pracy, który stanowi załącznik nr 8 do niniejszego Protokołu.

4. Ustalenie miejsca i terminu czwartego posiedzenia Polsko-Litewskiej Komisji do spraw Wód Granicznych

Przewodniczący Komisji uzgodnili, że czwarte posiedzenie Polsko-Litewskiej Komisji do spraw Wód Granicznych odbędzie się na terytorium Republiki Litewskiej w pierwszej połowie października 2015 roku i wstępnie przyjęła następujący projekt porządku dziennego tego posiedzenia:

1. Prezentacja ostatecznych krajowych projektów dokumentów aktualizacji planów gospodarowania wodami (aPGW) oraz planów zarządzania ryzykiem powodziowym (PZRP) dla dorzecza Niemna;
2. Współpraca w zakresie utrzymania wód granicznych;
3. Współpraca w zakresie ochrony wód granicznych przed zanieczyszczeniem
4. Współpraca z Polsko-Litewską Komisją Graniczną
5. Inne sprawy
6. Ustalenie terminu i miejsca piątego posiedzenia Komisji w roku 2015

Przewodnicząca litewskiej części Komisji prześle Przewodniczącemu polskiej części Komisji stosowne zaproszenie.

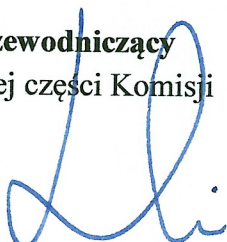
Komisja poleciła o przekazanie informacji kierownikom grup roboczych nr 2 i 3 ze strony polskiej i litewskiej, aby materiały na czwarte posiedzenie Komisji zostały uzgodnione i przekazane sekretarzom na miesiąc przed wyznaczonym terminem Posiedzenia.

* * *

Niniejszy protokół został sporządzony w Lublinie (Rzeczypospolita Polska) w dniu 22 maja 2015 roku w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach w języku polskim i języku litewskim, przy czym oba teksty mają jednakową moc. Załączniki od nr 1 do nr 8 są integralną częścią niniejszego Protokołu.

Protokół niniejszy podlega zatwierdzeniu przez właściwe organy zgodnie z porządkiem prawnym obowiązującym w każdym Państwie.

Przewodniczący
polskiej części Komisji



Witold Sumiński

Przewodnicząca
litewskiej części Komisji



Aldona Margerienė